



بخش آموزش رسانه تفریحی سنتر

**کلیک کنید**  [www.tafrihicenter.ir/edu](http://www.tafrihicenter.ir/edu)

 نمونه سوال  گام به گام

 امتحان نهایی  جزوه

 دانلود آزمون های آزمایشی

متوسطه اول : هفتم ... هشتم ... نهم

متوسطه دوم : دهم ... یازدهم ... دوازدهم

[www.tafrihicenter.ir](http://www.tafrihicenter.ir)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۱۱



فعل ماضى

# الْفَصْلُ الرَّابِعُ



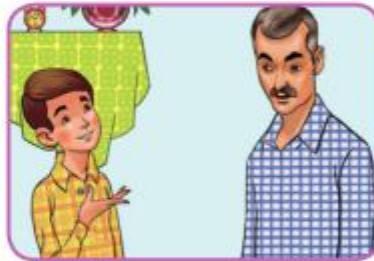
الْعِلْمُ كَثْرًا. علم گنج است.

## الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ «١١»

### الْمُعْجَم : واژه نامه

|               |                    |                 |                      |
|---------------|--------------------|-----------------|----------------------|
| جاء : آمد     | سأل : پرسید، خواست | فعل : انجام داد | لماذا : برای چه، چرا |
| جلس : نشست    | سمع : شنید         | كان : بود       | ماء : آب             |
| جمع : جمع کرد | نُوب : نوشتید      | كتب : نوشت      | واجب : تکلیف         |
| ذهب : رفت     | طرق : کوبید        | لأن : زیرا      |                      |
| زغ : برگشت    | فتح : باز کرد      | لعب : بازی کرد  |                      |

### جوار في الأسرة گفتگو در خانواده



**پدر-چه کسی درازد؟**

**آیا با مادرش بود؟**

**از توجّه خواست؟**

**چرا این سؤال را پرسید؟**

**آیا مریض بود؟**

الأب- مَنْ طَرَقَ الباب؟

- هل كان مع أمّه؟

- ماذا سألَكَ؟

- لماذا سألَ هذا السؤال؟

- أكان مريضاً؟

- هل هما خلف الباب الآن؟

الوالد- صديقي، طَرَقَ الباب. **پسر- دوستم، درازد.**

- لا: كان مع أبيه **نه با پدرش بود.**

- هو سأل : «ما هي واجباتنا؟» **او پرسید: «تکالیفمان چیست؟»**

- لأنه كان غائِباً **زیرا او غایب بود.**

- لا: ذهب إلى المسابقة **نه به مسابقه رفته بود.**

- لا: هما ذهبا إلى منزلهما.

**نه؛ آنها به منزلشان رفتند.**

**آیا آنها الآن پشت در هستند؟**



الیه - صدیقتی، طَرَقْتُ البابَ دختر- دوستم، در را زد.  
- لا؛ کانت مع أمها. نه؛ با مادرش بود.  
- هي سألت: «ما هي واجباتنا؟» او پرسید: «تکالیفمان چیست؟»  
- لأنها كانت غائبة زیر او غایب بود.  
- لا؛ ذهبت إلى المسابقة. نه؛ به مسابقه رفته بود.  
- لا؛ هما ذهبتا إلى منزلهم. نه؛ آنها به منزلشان رفته اند.

مادر - چه کسی در را زد؟ ← الأم - من طَرَقْتُ البابَ؟  
آیا با پدرش بود؟ ← هل كانت مع أبيها؟  
از توجه خواست؟ ← ماذا سألتك؟  
چرا این سؤال را پرسید؟ ← لماذا سألت هذا السؤال؟  
آیا آنها الآن پشت در هستند؟ ← أكانت مريضة؟  
آیا مریض بود؟ ← هل هما خلف الباب الآن؟



آنها، از معلم پرسیدند.

هُنَّ، سَأَلُوا الْمُعَلِّمَ.

هُمَا، كَتَبَا دُرُسَهُمَا.

هُوَ، شَرِبَ الْمَاءَ.

او آب نوشید.

آنها، در سشان را نوشتند



آنها، در باغ نشستند.

هُنَّ، جَلَسْنَ فِي الْحَدِيقَةِ.

هُمَا، لَعِبَتَا سَاعَتَيْنِ.

هي، طَرَقْتُ البابَ.

آنها، دو ساعت بازی کردند.

او، در را زد.

### بدانیم

فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد. به مقایسه فعل های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

|                   |                                  |                                |
|-------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| او انجام داد      | هِيَ فَعَلَتْ                    | هُوَ فَعَلَ                    |
| ایشان انجام دادند | هُمَا فَعَلْنَا<br>هُمْ فَعَلُوا | هُمَا فَعَلَا<br>هُمْ فَعَلُوا |

### فَنَ تَرْجَمَهُ

به ترجمه این دو جمله دقت کنید.

جاء سائق. راننده ای آمد. جاء السائق. راننده آمد.

اکنون شما این جمله ها را ترجمه کنید.

رَجَعَ جُنْدِيٌّ. سربازي برگشت  
رَجَعَ الْجُنْدِيُّ. سرباز برگشت  
جَلَسْتُ بَايَعَةً. فروشنده ای نشیست  
جَلَسْتُ الْبَايَعَةَ. فروشنده نشیست

### الْتَمَارِينَ

التَّحْرِيْرُ الْأَوَّلُ: ترجمه کنید.

۱. إِشَانِ مِنْ طُلَّابٍ صَفْنَا، ذَهَبَا إِلَى الْمَكْتَبَةِ. دو تاز دانشجو ها، در کلاس ما به کتابخانه رفتند.
۲. خَمْسَةٌ مِنْ أَصْدِقَائِي، لَعِبُوا فِي الْمُسَابَقَةِ پَنَج تَا از دوستانم، در مسابقه بازي کردند.
۳. أُولَئِكَ الطُّلَّابُ الْفَائِزُونَ، رَجَعُوا عِنْدَ أَهْلِهِمْ. آن دانشجو هاي برنده نزد خانواده شان برگشتند.

التَّحْرِيْرُ الثَّانِي: زیر ضمیمه های منفصل و متصل خط بکشید؛ سپس هر جمله را ترجمه کنید.

۱. الطَّالِبَاتُ سَمِعْنَ كَلَامَ الْمُدِيرَةِ. هُنَّ بَنَاتٌ عَالِمَاتٌ.

۱- دانشجو ها سخن مدیر را شنیدند، آنها دختر هاي دانايي هستند.

## بچه هادرمدرسه شان بازي كردند. آنها بچه هاي دوست داشتني هستند

٢. الْأَطْفَالُ لَعِبُوا فِي مَدْرَسَتِهِمْ. هُمْ أَوْلَادُ مَحْبُوبِينَ.

٣. الْمَوْلِدَةُ جَلَسَتْ عِنْدَ أَطْفَالِهَا. هِيَ امْرَأَةٌ رَحِيمَةٌ. مادر نرذ بچه هايش نشست اوزن مهرباني است.

٤. الْمُهَنْدِسَانِ ذَهَبْنَا إِلَى الْعَمَلِ. هُمَا امْرَأَتَانِ عَالِمَتَانِ. ٢ مهندس به كار رفتند، آنها زن دانا هستند

التَّغْرِيبُ الثَّالِثُ : زیر فعل ماضی خط بکشید؛ سپس هر جمله را ترجمه کنید.

١. الْأَصْدِقَاءُ ذَهَبُوا إِلَى الْبَحْرِ دُوسْتَان به دريا رفتند.

٢. النِّسَاءُ جَمَعْنَ الْحَقَائِبَ زنها چمدانها را جمع كردند.

٣. الطِّفْلَتَانِ شَرَبَا الْمَاءَ. ٢ بچه آب نوشيدند.

٤. الْمُسَافِرَانِ فَتَحَا الْحَقِيْبَةَ. ٢ مسافر چمدان را باز كردند.

٥. الضَّيْفُ طَرَقَ الْبَابَ. مهمان در را زد.

٦. الطِّفْلَةُ لَعِبَتْ مَعَ صَدِيقَاتِهَا. بچه بادوستانش بازي كرد.

التَّغْرِيبُ الرَّابِعُ : با توجه به نمونه ترجمه کنید.

رَجَعَ : برگشت ⇐ رَجَعُوا : برگشتند جَلَسَ : نشست ⇐ جَلَسْنَا : نشستند

فَعَلَ : انجام داد ⇐ فَعَلْنَا : انجام دادند. سَأَلَ : پرسید ⇐ سَأَلْنَا : پرسیدند.

كَتَبَ : نوشت ⇐ كَتَبُوا : نوشتند جَمَعَ : جمع كرد ⇐ جَمَعْنَا : جمع كردند

التَّغْرِيبُ الْخَامِسُ : فکر کنید و پاسخ دهید؛ چرا معادل عربي جمله های فارسی بیشتر است؟

|               |                |            |
|---------------|----------------|------------|
| هَوَ كَتَبَ   | هِيَ كَتَبَتْ  | او نوشت    |
| هُمَا ذَهَبَا | هُمَا ذَهَبَا  | آنان رفتند |
| هُمْ ذَهَبُوا | هُنَّ ذَهَبْنَ |            |

قرائت درس